Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 49 (1941)

Heft: 10

Artikel: Touchant remerciement de la Croix-Rouge française

Autor: E.G.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-546607

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Solothurn-Soleure 6. März N° 10 - 1941 6 mars 49. Jahrgang - 49e Année

DAS ROTE KREUZ
LA CROIX-ROUGE
Croce-Rossa
Crusch-Cotschna

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes und des Schweizerischen Samariterbundes.
Organe officiel de la Croix-Rouge suisse et de l'Alliance suisse des Samaritains.

Organo della Croce-Rossa svizzera e della Federazione svizzera dei Samaritani.
Organ da la Crusch-Cotschna svizzra e da la Lia svizzra dals Samaritauns.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizzra

Rotkreuzchefarzt - Médecin en chef de la Croix-Rouge - Medico in capo della Croce-Rossa

Schweizermilch für Kleinkinder

in Paris. Aus einem Teil der von der Schweizer Bevölkerung für die Kriegsopfer und Kriegsflüchtlinge gespendeten Gelder sandte das Schweiz. Rote Kreuz 30 Waggons kondensierter und pulverisierter Milch für werdende Mütter und Kleinkinder nach Paris. Letzte Woche ist nun dem Schweiz. Roten Kreuz ein Album mit kindlichen Dankschreiben und Zeichnungen von kleiner Hand zugegangen. Den Brief des Französischen Roten Kreuzes und einige der Kinderbriefe publizieren wir nachfolgend. Unser Bild zeigt einige dieser Kleinkinder beim Trinken der vom Schweizervolk gespendeten Milch.

Touchant remerciement de la Croix-Rouge française

Paris, le 18 février 1941.

Je vous envoie ci-joint un album dans lequel nous avons recueilli tous les témoignages de la gratitude des enfants pour le magnifique don de lait que la Croix-Rouge suisse a fait cet automne, et qui nous a permis de faire la distribution, dans toutes les écoles maternelles de Paris et de la Seine, d'un bol de lait chaud à quatre heures.

Les résultats de cette distribution de lait sont excellents. Les bébés de deux à trois ans sont devenus plus dodus, les convalescents de la rougeole, qui a sévi pendant cet hiver, se sont remis plus rapidement. Chez les enfants de cinq à six ans, les nerveux sont devenus plus calmes et les apathiques ont montré plus de vivacité. Les mères ont été si heureuses de ce goûter, qui compte tellement pour les petits en cette époque de restrictions, qu'elles amenaient leurs enfants même souffrants, enveloppés dans des couvertures, et les directrices des écoles nous ont dit combien il était touchant de voir ces petits se précipiter sur leur bol de lait. Dès le début de la matinée, on en entendait demander s'il était déjà quatre heures.

Plutôt que de vous envoyer des statistiques, nous avons pensé qu'il serait plus émouvant pour les Suisses de recevoir les remerciements naïfs de ces tout-petits qui ne savent guère s'exprimer. J'espère que nos amis suisses sentiront à travers les pages de cet album ce que nous avons pu nous-même voir de nos propres yeux; l'immense bienfait qu'a été, pour une population privée à l'extrême, le supplément d'alimentation qui leur a été donné.

Mme *E. G.*,
Directrice du Service social de la Croix-Rouge française.

Quelques petites lettres de l'album envoyé par les enfants parisiens:

«Merci pour le bon lait! Pour mes petits camarades:
Gilbert (5 ans).»

*

Une petite fille, buvant son lait, dit: «C'est bon, ça donne chaud au ventre.»

* *

«Quand je serai grande, j'irai en Suisse pour boire encore du bon lait, pour voir les vaches sur la montagne et pour vous dire merci.
Christiane (5 ans ½).»

*

«Il est bon le lé c'lon done a l'école, il est cho il est sucré. (Il est bon le lait qu'on nous donne à l'école, il est chaud et il est sucré.)
Pierre (6 ans).»

*

«Merci de nous envoyer le lait, merci de tout mon cœur!
Liliane (6 ans ½).»

*

«Le lait est bon, jan ve deux foi, elle ai jantille la dame cui nous lanvoi e on lui di merci et on l'anbrase. Paul (5 ans ½).»

(Le lait est bon, j'en veux deux fois. Elle est gentille, la dame qui nous l'envoie et on lui dit merci et on l'embrasse.)

Mitteilung betreffend Blutspendedienst

Dem Rotkreuzchefarzt werden immer wieder von Zweigvereinen und Samaritervereinen Blutspendelisten aus Gebieten zugestellt, deren Blutspendeorganisation bereits abgeschlossen ist. Solche verspätete Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Ich ersuche die Zweigvereine und Samaritervereine, davon Kenntnis zu nehmen,

1. dass die Organisation des Blutspendedienstes etappenweise durchgeführt worden ist und dass Meldungen in bereits abgeschlossenen Gebieten nicht mehr erwünscht sind;
2. dass diejenigen Samaritervereine, in deren Territorium der Blutspendedienst noch organisiert wird, vom Beauftragten des Rotkreuzchefarztes für den Blutspendedienst oder vom betreffenden Zweigverein zur Werbung von Spendern ausdrücklich aufgefordert werden und sie dazu die nötigen Weisungen erhalten;
3. dass die Blutspendeaktion in der ganzen Schweiz mit Ausnahme besonders bezeichneter Gebiete Ende Februar abgeschlossen wurde;
4. dass Einzelaktionen von Samaritervereinen, die dann nicht mehr berücksichtigt werden können, auf das Publikum einen negativen Eindruck machen und der ganzen Sache schaden.

Die Gesamtzahl der zur Verfügung stehenden Spender, deren Höhe unsere Erwartungen übertroffen hat, werden wir nach Abschluss der Aktion bekanntgeben.

Der Rotkreuz-Chefarzt.

Zweigvereine des Schweiz. Roten Kreuzes

Zweigverein der Bezirke Horgen und Affoltern.

Hauptversammlung: Sonntag, 16. März, 14.30 Uhr, im Hotel «Weingarten», Horgen. Anschliessend, 16 Uhr, Vortrag von Prof. Dr. W. Löffler, Zürich, über «Die Behandlung der Lungenentzündung». Rotkreuz- und Samariterfreunde sind alle freundlich eingeladen.

Schweizerischer Samariterbund
Alliance suisse des Samaritains

Cours de moniteurs-samaritains

Cette année, le cours de moniteurs de langue française a lieu à *Fribourg du 9 au 18 mai. L'examen préparatoire* est fixé au *30 mars.* Les inscriptions seront reçues sur formulaire spécial jusqu'au 20 mars par notre Secrétariat général qui tient à la disposition des sections les formulaires nécessaires.

Nous rappelons à nos sections que les candidats doivent se présenter à l'examen bien préparés. Ils doivent également prendre l'engagement de fonctionner au moins pendant 3 ans comme moniteurs dans leurs sections.

Il n'est pas prévu d'autre cours en français pour 1941. Aussi recommandons-nous à toutes nos sections ayant besoin de nouveaux moniteurs (ou monitrices) d'y déléguer un candidat.

Avviso alle Sezioni del Ticino e della Mesolcina

Il Comitato centrale della Federazione svizzera dei Samaritani, nella sua seduta del 16 febbraio 1941, ha risolto di designare officialmente il Signor Enrico Marietta, presidente della Croce Verde di Bellinzona — il quale, già da tempo parecchio, si è con lodevole zelo interessato della causa samaritana nel Ticino e nella Mesolcina — a

Delegato della Federazione svizzera dei Samaritani
per il Ticino e la Mesolcina.

Il Signor Marietta sarà in ogni occorrenza a disposizione delle Sezioni quale intermediario fra la Direzione Centrale e le Sezioni.

Confidiamo che la causa samaritana verrà così, efficacemente intensificata in codeste regioni, agevolandovi — con la creazione di numerose nuove Sezioni — la realizzazione di un'opera altrettanto importante che utile al paese ed alla sua gente.

Federazione svizzera dei Samaritani,
Il segretario generale: *E. Hunziker.*

Jeder Mann, jede Frau
vom 40. Jahr an gefährdet
Warten Sie nicht bis Kopfdruck, Schwindel, „Wallungen", Herzschwäche zu energischem Eingreifen zwingen. Jetzt schon vorbeugen! Gefässe entschlacken, Organe neu stärken durch die jährliche
Arterosan-Kur
Vielfach erprobt und leicht zum Einnehmen
Verlangen Sie Muster bei Ihrem Apotheker oder ausführl. Broschüre bei der
GALACTINA A.G., Belp-Bern

Anzeigen der Samaritervereine
Avis des sections de samaritains

Aarau. S.-V. Monatsübung: Dienstag, 11. März, 20 Uhr, im Pestalozzischulhaus. — *Ortsgruppe Rohr:* Montag, 10. März, 20 Uhr, im Schulhaus Rohr.

Aarwangen und Umgebung. S.-V. Uebung: Montag, 10. März, im Schulhaus, Zimmer Nr. 2.

Altstetten-Albisrieden. S.-V. Nächste Uebung: Donnerstag, 13. März, im Albisriederhaus. Bitte noch ausstehende Beiträge regulieren, da der 2. Kassier in die Rekrutenschule einrücken muss.

Bäretswil. S.-V. Freitag, 7. März, 20 Uhr, im Sekundarschulhaus: Uebung über Verbände, Blutstillung und einige Improvisationen (nach den Forderungen der Ortswehr). Beginn des Bezugs der Aktivbeiträge. Wir bitten um zahlreiches Erscheinen.

Basel, Eisenbahner. S.-V. Wir bringen unseren Mitgliedern zur Kenntnis, dass unser Krankenpflegekurs Montag, 10. März, punkt 20 Uhr, unter der Leitung von Dr. med. A. Berger und Schwester L. Probst im Lokal beginnen wird. Die Kursleitung erwartet pünktliches Erscheinen.

Basel, Klein-Basel. S.-V. Schlussprüfung des Krankenpflegekurses: Sonntag, 9. März, punkt 14.30 Uhr, in der Aula des Wettsteinschulhauses. 19 Uhr freie, gemütliche Zusammenkunft der Kursteilnehmer und Mitglieder samt Angehörigen im grossen Saal des Restaurant zum «Greifen», Greifengasse. — Voranzeige: Samstag, 15. März, punkt 20 Uhr, am gleichen Ort Lichtbildervortrag von Dr. A. Bühler, Kustos am Basler Museum für Völkerkunde über das interessante Thema «Südsee». Wir erwarten zu allen Veranstaltungen zahlreichen Besuch.

Basel, St. Johann. S.-V. Die Schlussprüfung unseres laufenden Samariterkurses ist auf Sonntag, 16. März, festgesetzt. Das Vorexamen findet Samstag, 15. März, statt. Beide Anlässe in der Turnhalle der Pestalozzischule. Wir bitten unsere Mitglieder, diese Daten zu notieren. Näheres in der nächsten Nummer.

Bauma. S.-V. Monatsübung: Montag, 10. März, 20 Uhr, im Schulhaus. Bitte vollzählig!

Bern, Samariterverein. *Sektion Brunnmatt.* Strickabend: Dienstag, 11. März, 20 Uhr. Lokal Munzingerschulhaus. — Nächste Monatsübung, Donnerstag, 20. März, punkt 20 Uhr, im Munzingerschulhaus.

— *Sektion Lorraine-Breitenrain.* Dienstag, 11. März, 20 Uhr: 4. obligatorische Monatszusammenkunft. Uebung am Krankenbett. Pünktliches und vollzähliges Erscheinen. Wichtige Besprechung.